

ATTENTION: PLEASE ONLY OPEN THE PACKS
DIRECTLY BEFORE INSTALLATION!

PARQUET FLOORING



The parquet flooring is the ideal flooring for all living areas as well as for commercial areas with normal wear such as e.g. offices, waiting rooms, boutiques, etc. Not suitable for installation in humid rooms (bath, sauna etc.).

Surface: (see end label)	Hardwood covering layer with UV acrylic varnish seal Hardwood covering layer with factory-applied, ready-to-use UV oil treatment Hardwood covering layer with natural oil treatment (Hardwax-Öl)
-----------------------------	--

YOU WILL NEED THE FOLLOWING TO INSTALL THE FLOORING!

- hammer
- handsaw
- keyhole saw
- angle
- pencil
- folding metre rule
- wooden wedges
- tension iron
- cushion layers with suitable pressure stability (CS-value $\geq 15\text{kPa}$)
- possibly a drill/electric saw
- possibly PE foil (0.2mm)

PREPARATORY MEASURES

The packages must be acclimatised before you open them. Store them unopened for approx. 48 hours (in winter 3-4 days) in the centre of the room you want to work in. Do not store the packages in front of damp or freshly-wallpapered walls. Before you install the flooring, outer doors and windows must be installed and all painting and varnishing work must be finished. The room temperature must be approx. 20°C (at least 15°C), and the relative humidity must be approx. 30–65 percent. Before installation, check all planks in daylight for any recognisable faults in colour and structure. Goods already installed cannot be claimed for later. Please note that wood is a natural product. Deviations are a sign of its natural and genuine qualities. When you mix planks from different packages, set out the pattern you want for the flooring area before you lay them.

A generously-planned clean-run zone in the entrance area protects the floor from rough dirt and becoming dirty quickly. To protect the flooring from scratches, you should also fit chair and furniture feet with felt sliders. Office chairs, mobile containers etc. on castors must have soft, standard running surfaces. We recommend protecting the floor in these heavy wear areas with appropriate floor protection mats (e.g. polycarbonate mats). The parquet flooring requires a continuous room climate with approx. 30–65% relative humidity and a room temperature of approx. 18–22°C. If you measure or anticipate a significantly lower humidity, you must install a humidifier (vaporiser) to prevent the parquet flooring from drying out excessively.

SUBSTRATES

The substrates must qualify as ready to lay on according to the generally accepted rules of the trade, taking into account VOB (German construction contract procedures), Part C, DIN 18 356 »Parquetry«. In other words, they must be dry, even, firm and clean. The residual humidity, measured with CM devices, of mineral substrates must be at most 2 percent (1.8 percent for underfloor heating) and that of anhydrite screeds a maximum of 0.5 percent (0.3 percent for underfloor heating). Any substrate unevenness of three or more millimetres for each initial metre and two or more millimetres for each subsequent continuous metre must be evened out according to DIN 18 202, Table 3, line 4. PE film 0.2 millimetres thick must be laid out to form a »bath« on all mineral substrates (except poured asphalt screed) as a vapour barrier.

The strip edges must overlap by at least 20 centimetres or the overlapping edges must be glued. In rooms without a cellar underneath, the currently valid building conditions require that the owner of the building must provide a barrier against damage to the base plate due to moisture from the ground, in accordance with DIN 18195 standards. The parquet flooring can be laid on existing surfaces, such as ceramic tiles or stone, so long as the flooring is firmly bonded and there are no loose areas. In addition, a separating layer of foil should be applied to the substrate. Textile flooring such as, e.g. carpet or needle fleece must be removed not only for technical reasons, but for hygienic reasons too.

Separate laying instructions are available from your local dealer for installation on heated warm water floor constructions. The parquet flooring can also be installed with full surface bonding using a waterfree, shear-resistant adhesive released by the adhesive manufacture. All further details are available from your local dealer.

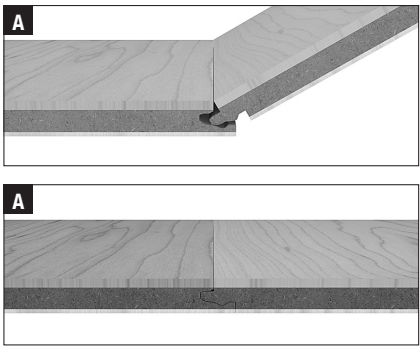
GENERAL INFORMATION

The parquet flooring is installed without glue. The »click« connection enables you to work quickly and securely. The plank is slotted into place by laying the next row. Furthermore, it also represents a valuable installation aid.

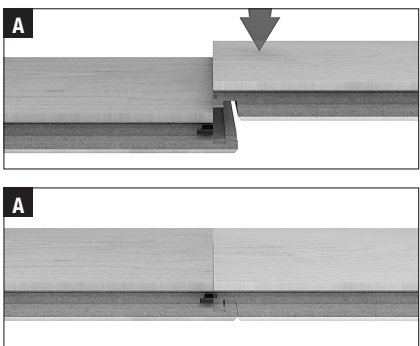
The planks can be turned longside in each other. However, it is easiest to joint the tongue in the groove. The plank to be laid is lifted slightly and turned against the already laid plank (A).

If the floor area to be covered is longer or wider than 10m an expansion joint must be provided. This is covered with a transition profile. This also applies in the area of doors, throughways and angular rooms. Two adjacent rooms must be separated with a transition profile. Use the jointing profile to adjust to adjacent, lower areas or floorings. The end profile is ideal for clean finishes in front of higher, adjacent thresholds, tiles, or other risings. Stairs are given a clean finish with the stair edge profile. An adequate distance must be maintained in the area of doorframes or the wooden doorframe shortened. To this end, place a loose plank with the wear layer side downwards against the doorframe and saw the doorframe off along the plank.

Longitudinal side interlocking:



Face side interlocking:



INSTALLATION

Check first, whether an underlay is required, as described under »Substrates«. When sawing the elements, make sure you work from the correct side: if you use a bench saw, keep the decorative side facing up, if you use a keyhole or portable circular saw, keep the decorative side down.

- Step 1**
Start by laying the first complete plank in the left-hand corner of the room with the tongue sides facing the wall. Remove only the tongues on the long sides of all the other planks you want to lay in the first row (Fig. 1). Using wedges, you can easily keep a gap of at least 15 millimetres from the wall.
- Step 2**
Insert the end of the next complete plank into plank No. 1 (Fig. 2). Lay the other planks in this row in the same way across the entire width of the room.
- Step 3**
Cut the last plank in each row so that you leave a gap of at least 15 millimetres to the wall (Fig. 3). You can use cut-off pieces of planks, as long as they are at least 40 centimetres long, to start subsequent rows.
- Step 4**
Make sure the planks in the first row are straight. Cut the first plank in the second row to approx. 80 centimetres.
- Fix this plank upright with the spring as far as possible into the groove on the groove side of the previous row of planks and press the plank down slowly, using a forward and downward turning motion (Fig. 4). The plank should lock into the previously laid row (Fig. 5).
- Step 5**
Similarly, the next complete plank is turned into the click connection on the long side and the end pushed tight against the previous plank before it is lowered. Then press the plank down slowly, using a forward and downward turning motion (Fig. 6). The plank must lock into the row previously laid and the end joint must fit tightly into the previous plank.

- Step 6**
Lay the flooring row by row in this way. Remember that the end joints must be offset by at least 40 centimetres (Fig. 7).
- Step 7**
To cut the last row to size, use a spare piece of plank and draw the remaining plank width on it (leaving at least a 15-millimetre gap to the wall).
- Step 8**
Taking the plank marked for width, push the plastic end tongue forward out of the end groove with the aid of a spare piece of plank (Fig. 8).
- Step 9**
Begin cutting the plank to size at the end of the plastic tongue (Fig. 9). After the plank has been cut to size, push the plastic tongue on the end back into the end groove (Fig. 10).
- Step 10**
Begin laying the last row in the right hand corner of the room (leaving at least a 15 mm gap to the wall) and angle the sides of the plank into the second-last row. The next plank is pivoted in the same way and lowered down at the end (Fig. 11).
- Step 11**
Push the plastic tongue which is pointing out towards the wall (Fig. 12) back into the end connection using a tension rod, scraper, screw driver or similar (Fig. 13).
- Step 12**
Finally, remove the wooden wedges from around the walls. To cover the all-round expansion joints, use real wood veneered skirting boards or clip-on skirting boards with colour-matching decorative surfaces. Please ensure that no silicon products whatsoever come into contact with the mouldings.
- To take a plank row back out again**, lift the entire row, levering it at the side out of the last row (Fig. 14). Then you can separate the planks' ends by angling them (Fig. 15). Should you wish to reuse the disassembled planks, you should push the end plastic spring flush back into the top groove.

Installation pictures on the inside.

CARE INSTRUCTIONS

The parquet flooring should never be left damp or wet over a longer period of time. Standing water and »puddles« should be avoided. Steam cleaners are not suitable for use on this flooring. Do not use scouring powder or liquid, as these can damage the surface of the flooring. One of the great advantages of ready-to-use sealed parquet flooring is that it is easy to care for. The multi-coat acrylic varnish surface and the ready-to-use, treated UV oil surface are easy to clean. Light dirt can be brushed away or removed with a dry vacuum cleaner. Heavier dirt can be wiped from the floor with a damp cloth using standard parquet cleaner mixed with water.

In commercial areas with heavy wear the natural oiled surface must be treated with a suitable care oil before initial use. Care oil should be applied as a thin spray, processed with a single disk polishing machine and finally polished with a white pad. Please ensure that no excess care oil remains on the surface. Allow the treated floor to dry for around 24 hours. Oil-soaked cloths and pads must be thoroughly rinsed in water and left open to dry (danger of spontaneous combustion). After this, only clean the floor without water for 8-10 days. Light dirt can be brushed away or removed with a dry vacuum cleaner. Heavier dirt can be wiped from the floor with a damp cloth using standard parquet cleaner mixed with water. Change the cleaning water as required depending on the amount of dirt.

ACHTUNG: PAKETE UNMITTELBAR
VOR DEM VERLEGEN ÖFFNEN!

PARKETTODEN



Der ideale Boden für alle Wohnbereiche sowie für gewerbliche Bereiche mit normaler Beanspruchung wie z.B. Büros, Warteräume, Boutiquen usw. Nicht geeignet zur Verlegung in Feuchträumen (Bad, Sauna usw.).

Oberfläche: (siehe Kopfetikett)	Hartholz-Deckschicht mit UV-Acryllackversiegelung Hartholz-Deckschicht mit werkseitig wohnfertiger UV-Ölbehandlung Hartholz-Deckschicht mit Naturölbehandlung (Hartwachs-Öl)
------------------------------------	--

WAS BENÖTIGEN SIE ZUR VERLEGUNG?

- Hammer
- Fuchsschwanz
- Stichsäge
- Winkel
- Bleistift
- Gliedermaßstab
- Holzkeile
- Zügeisen
- Druckstabile Dämmunterlage (CS-Wert $\geq 15\text{kPa}$)
- evtl. Bohrmaschine/Elektrosäge
- evtl. PE-Folie (0,2 mm)

VORBEREITENDE MASSNAHMEN

Vor dem Öffnen müssen sich die Pakete akklimatisieren. Lagern Sie diese dazu ungeöffnet ca. 48 Stunden (im Winter 3-4 Tage) in der Mitte des Raumes, in dem Sie verlegen wollen. Lagern Sie die Pakete nicht vor feuchten oder frisch tapezierten Wänden. Bevor Sie den Boden verlegen, müssen Außentüren und Fenster eingebaut und alle Maler- und Lackiererarbeiten abgeschlossen sein. Die Raumtemperatur sollte ca. 20 °C betragen (mindestens 15 °C), die relative Luftfeuchtigkeit ca. 30–65 %. Prüfen Sie vor der Verlegung und bei Tageslicht sämtliche Dielen auf erkennbare Fehler in Farbe und Struktur. Bereits verlegte Ware ist von späteren Reklamationsansprüchen ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass Holz ein Naturprodukt ist. Abweichungen sind ein Zeichen seiner Natürlichkeit und Echtheit. Wenn Sie die Dielen aus mehreren Paketen mischen, erreichen Sie vor der Verlegung das später gewünschte Bild der Bodenfläche.

Eine im Eingangsbereich großzügig geplante Sauberlaufzone schützt den Boden vor grober oder schneller Verschmutzung. Um die Parkettoberfläche vor Kratzern zu schützen, sollten Sie außerdem den Stuhl- und Möbelfüße mit Filzgleitern versehen; Bürostühle, Rollcontainer usw. mit Lenkrollen müssen mit einer weichen, normgerechten Lauffläche ausgerüstet sein. Wir empfehlen den Boden in diesen stark beanspruchten Bereichen durch entsprechende Bodenschutzmatzen (z. B. Polycarbonatmatten) zu schützen. Der Parkettboden erfordert ein dauerhaftes Wohnklima von ca. 30–65 % relativer Luftfeuchte bei einer Raumtemperatur von ca. 18–22°C. Wird eine wesentlich geringere Luftfeuchte festgestellt oder erwartet, muss ein Luftbefeuchter (Verdunstner) eingesetzt werden, um eine extreme Austrocknung des Parkettbodens zu vermeiden.

VERLEGEUNTERGRÜNDE

Die Verlegeuntergründe müssen entsprechend den allgemein anerkannten Regeln des Fachs unter Beachtung der VOB, Teil C, DIN 18 356 »Parkettarbeiten« als verlegereif gelten. Sie müssen also trocken, eben, fest und sauber sein. Mineralische Untergründe dürfen nach der CM-Methode eine Restfeuchte von maximal 2 Prozent (bei Fußbodenheizung 1,8 Prozent), Anhydrit-Estriche maximal 0,5 Prozent (bei Fußbodenheizung 0,3 Prozent) haben. Untergrund-Unebenheiten von drei oder mehr Millimetern pro Erstmeter und zwei oder mehr Millimeter je weiteren laufenden Meter müssen gemäß DIN 18 202, Tabelle 3, Zeile 4, ausgeglichen werden. Auf allen mineralischen Untergründen (mit Ausnahme von Gussasphalt-Estrich) ist eine 0,2 Millimeter starke PE-Folie als Dampfbremse auszulegen. Die Naht-

kantenbereiche müssen mindestens 20 Zentimeter überlappen bzw. an den Stößen abgeklebt werden. Bei nicht unterkellerten Räumen und Untergründen muss, nach den gültigen Bedingungen des Hochbaus, bauseits die Bodenplatte gegen Feuchtigkeit aus dem Erdreich gemäß DIN 18 195 abgespermt sein um Feuchteschäden zu vermeiden. Sie können die Parkettböden auch auf vorhandenen Bodenbelägen, wie z.B. keramische Fliesen oder Steinböden verlegen, wenn die Böden fest verklebt sind und keine losen Stellen aufweisen. Zusätzlich sollten Sie auf diese Untergründe eine Folie sowie eine Dämmunterlage als Trennschicht ausbreiten. Textile Bodenbeläge, wie z.B. Teppichböden, Nadelvlies usw., müssen neben verlegetechnischen Gründen auch aus hygienischen Gründen entfernt werden.

Zur Verlegung auf beheizten Warmwasser-Fußbodenkonstruktionen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler separate Verlege-Richtlinien. Der Parkettboden kann auch vollflächig mit einem vom Klebstoffhersteller freigegebenen wasserfreien, schubfesten Klebstoff verklebt werden. Über weitere Einzelheiten informiert Sie Ihr Fachhändler.

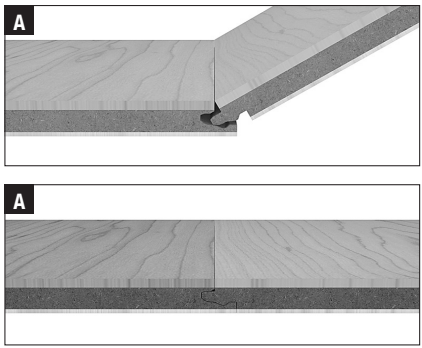
ALLGEMEINE HINWEISE

Der Parkettboden wird ohne Leim verlegt. Die Klickverbindung ermöglicht ein schnelles und sicheres Arbeiten. Die kopfseitige Verrasterung erfolgt mit Verlegung der nächsten Reihe. Darüber hinaus stellt sie eine wertvolle Verlegehilfe dar.

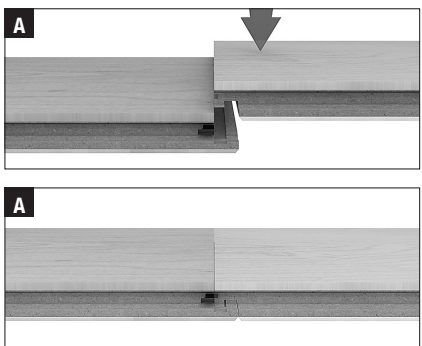
Die Dielen können längsseitig ineinander gedreht werden. Am einfachsten ist es, die Feder in die Nut zu fügen. Die zu verlegende Diele wird leicht angehoben und gegen die bereits verlegte Diele gedreht (A).

Ist die Verlegefläche länger oder breiter als 10 m, muss eine Bewegungsfuge vorgesehen werden. Diese wird mit einem Übergangsprofil abgedeckt. Beachten Sie dieses auch im Bereich von Türen, Durchgängen und verwinkelten Räumen. Zwei aneinanderliegende Räume müssen generell mit einem Übergangsprofil getrennt werden. Zur Anpassung an angrenzende, niedrigere Flächen oder Bodenbeläge verwenden Sie das Anpassungsprofil. Das Abschlussprofil ist ideal für saubere Abschlüsse vor höheren, angrenzenden Schwellen, Kacheln, Fliesen oder anderen Erhöhungen. Treppenstufen erhalten einen sauberen Abschluss mit dem Treppenkantenprofil. Im Bereich von Türzargen muss der ausreichende Abstand ebenfalls eingehalten oder die Holz Türzargen gekürzt werden. Dazu legen Sie eine lose Diele mit der Nutschicht-Seite nach unten gegen die Zarge und sägen entlang der Diele die Zarge ab.

Längsseitige Verriegelung:



Kopfseitige Verriegelung:



VERLEGUNG

Prüfen Sie zuerst, ob eine Unterlage, wie unter Punkt »Verlegeuntergründe« beschrieben, erforderlich ist. Beachten Sie bitte beim Absägen der Elemente die Seite, auf der Sie arbeiten: bei Tischsägen Nutschicht-Seite nach oben, bei Stich- oder Handkreissägen Nutschicht-Seite nach unten.

- Schritt 1**
Beginnen Sie mit der Verlegung der ersten vollständigen Dielen in der linken Raumecke mit den Federseiten zur Wand zeigend. Entfernen Sie bei allen Dielen, die Sie in der ersten Reihe verlegen möchten, ausschließlich die Feder der Längsseite. Mit Hilfe von Keilen können Sie leicht den Wandabstand von mindestens 15 Millimeter einhalten (Abb. 1).
- Schritt 2**
Legen Sie die nächste vollständige Diele stirnseitig in die Dielen 1 ein (Abb. 2). Verlegen Sie die weiteren Dielen dieser Reihe genauso über die gesamte Raumbreite.
- Schritt 3**
Die letzten Dielen jeder Reihe werden so zugeschnitten, dass mindestens 15 Millimeter Wandabstand berücksichtigt sind (Abb. 3). Das Dielenreststück können Sie ab einer Mindestlänge von 40 Zentimetern bei einer der nachfolgenden Reihen als Anfangsstück verwenden.
- Schritt 4**
Beachten Sie, dass die Dielen der ersten Reihe gerade ausgerichtet sind. Die erste Diele der zweiten Reihe schneiden Sie auf ca. 80 Zentimeter. Diese Dielen winkeln Sie flach mit der Feder so weit wie möglich in die Nutseite der vorherigen Dielenreihe ein und drücken die Dielen in einer Vorwärts-Abwärts-Drehbewegung langsam nach unten (Abb. 4). Die Dielen müssen dabei in die zuvor verlegte Reihe einrasten (Abb. 5).
- Schritt 5**
Die nächste vollständige Diele wird wie zuvor zunächst längsseitig flach eingedreht und noch vor dem Absenken stirnseitig dicht an die vorherige Diele geschoben. Anschließend drücken Sie die Dielen in einer Vorwärts-Abwärts-Drehbewegung langsam nach unten (Abb. 6). Die Dielen müssen dabei in die zuvor verlegte Reihe einrasten und die Kopffuge zur vorherigen Dielen geschlossen sein.

- Schritt 6**
Nach diesem Schema können Sie die Reihe für Reihe weiterverlegen. Beachten Sie, dass der Versatz zwischen den Kopffugen immer mindestens 40 Zentimeter betragen muss (Abb. 7).
- Schritt 7**
Zum Einpassen der letzten Reihe verwenden Sie ein Dielenreststück, um die verbleibende Dielenbreite anzuzeichnen (mindestens 15 Millimeter Wandabstand berücksichtigen).
- Schritt 8**
Bei der auf Breite angezeichneten Dielen müssen Sie die kopfseitige Kunststoffoffeder mit Hilfe eines Dielenreststückes nach vorne aus der Kopfnut herauschieben (Abb. 8).
- Schritt 9**
Zum Zerschneiden der Dielen beginnen Sie an der Kopfseite der Kunststoffoffeder (Abb. 9). Nachdem die Dielen zugeschnitten ist, müssen Sie die kopfseitige Kunststoffoffeder wieder in die Kopfnut zurückschieben (Abb. 10).
- Schritt 10**
Beginnen Sie mit der Verlegung der letzten Reihe in der rechten Raumecke (Wandabstand von mindestens 15 Millimetern einhalten) und winkeln die Dielen längsseitig in die vorletzte Reihe ein. Die nächste Dielen wird wie zuvor längsseitig eingedreht und kopfseitig abgelegt (Abb. 11).
- Schritt 11**
Schieben Sie die zur Wand herausstehende Kunststoffoffeder (Abb. 12) mit z.B. einem Zügeisen, Spachtel oder Schraubendreher in die Kopfverbindung zurück (Abb. 13).
- Schritt 12**
Anschließend müssen Sie die Holzkeile längs den Wänden entfernen. Zur Abdeckung der umlaufenden Bewegungsfugen verwenden Sie Echtholz-furnierte Fußleisten. Vermeiden Sie bitte den Kontakt der Leisten mit sämtlichen Silikon-Produkten.
- Zur Demontage** müssen Sie die gesamte Dielenreihe nach oben aus dem Längsprofil herausdrücken (Abb. 14). Danach können Sie die Dielen kopfseitig auswinkeln (Abb. 15). Wenn Sie die demontierten Dielen erneut verwenden möchten, müssen Sie vorher die kopfseitige Kunststoffoffeder bündig in die Kopfnut zurückschieben.

Abbildungen siehe Innenseite.

PFLEGEANWEISUNG

Der Parkettboden sollte nie über längere Zeit feucht oder gar nass belassen werden. Stehende Nässe und »Pützen« sollten Sie vermeiden. Dampfreiniger eignen sich nicht für die Bodenpflege. Verwenden Sie keine Scheuermilch oder Scheuerepulver, da diese Mittel die Oberfläche des Bodens angreifen können. Ein großer Vorteil der wohnfertig versiegelten Parkettböden ist die Pflegeleichtigkeit. Die mehrfach lackierte Acryllack-Oberfläche und die wohnfertig behandelte UV-Öl-Oberfläche sind leicht zu reinigen. Bei leichten Verschmutzungen kann der Boden gefegt oder mit dem Trocken-Staubsauger gereinigt werden, bei größerer Verschmutzung können Sie den Boden mit Wasser unter Zugabe von handelsüblichen Parketreinigern nebefeucht wischen.

Bei der Naturöl-Oberfläche muss der Boden in stärker strapazierten/ gewerblichen Bereichen vor der erstmaligen Benutzung mit einem geeignetem Pflegeöl eingepflegt werden. Pflegeöl dünn aufsprühen und mit einer Einschleiben-Poliermaschine einarbeiten und anschließend mit einem weißen Pad polieren. Es darf kein Überschuss an Pflegeöl auf dem Boden zurückbleiben. Boden ca. 24 Stunden trocknen lassen. Ölgetränkte Lappen und Pads mit Wasser ausspülen und offen austrocknen lassen (Selbstentzündungsgefahr!) Danach den Boden 8-10 Tage ausschließlich trocken reinigen. Bei leichten Verschmutzungen kann der Boden gefegt oder mit dem Trocken-Staubsauger gereinigt werden, bei größerer Verschmutzung können Sie den Boden mit Wasser unter Zugabe von handelsüblichen Holzbodenseifen nebefeucht wischen. Je nach Verschmutzung das Wischwasser rechtzeitig wechseln.

PARKETOVÁ PODLAHA

Parketová podlaha je ideálna pre všetky suché obytné miestnosti ako obývačka, spálňa a taktiež aj pre komerčné priestory s miernou až normálnou intenzitou použitia, ako napr. hotelové pokoje. Nevhodná na pokládku do vlhkých miestností (kúpeľňa, sauna atď.). Ďalšie informácie o výrobku pozri na etikete v záhlaví.

Povrch : (pozri prednú etiketu)	Krycia vrstva z tvrdého dreva s akrylovou UV konzerváciou Krycia vrstva z tvrdého dreva s kompletným UV olejovým ošetrením Krycia vrstva z tvrdého dreva ošetrená prírodným olejom
---	--

Pre pokládku laminátových podláh potrebujete nasledujúce náradie a pomôcky:

- kladivo

■ dierovaciu alebo elektrickú pilu

■ popr. vrtačku
- skladačí meter

■ ceruzku

■ kliny

■ dotahovák
- uholník alebo pokosník

■ popr. PE fóliu (0,2 mm)

PRÍPRAVNÉ OPATRENIA

Pred otvorením sa musia baliky s podlahovými doskami aklimatizovať. Preto ich uskladnite neotvorené na cca 48 hodín (v zime na 3-4 dni) v strede miestnosti, v ktorej sa majú pokladať. Baliky nepokladajte pri vlhkých alebo čerstvo vytapetovaných stenách. Pred začatím pokládky musia byť vstavané vonkajšie dvere a okná a taktiež musia byť dokončené všetky maliarske a lakovnicke práce. Teplota v miestnosti by mala byť cca 20 °C (minimálne 15°C), relatívna vlhkosť vzduchu cca 30–65 percent. Podklady k pokládke musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám oboru pri dodržaní VOB, časť C, DIN 18 356 „Pokladanie parketových podláh“. Podklady musia byť teda suché, rovné, pevné a čisté. Minerálne podklady môžu mať podľa merania CM-prístrojom zvyškovú vlhkosť maximálne 2 percentá (pri podlahovom kúrení 1,8 percent), anhydritové potery maximálne 0,5 percenta (pri podlahovom kúrení 0,3 percent). Nerovnosti podkladu 3 a viac milimetrov na prvý meter a 2 alebo viac milimetrov na každý ďalší bežný meter sa musia vyrovnáť v súlade s DIN 18 202, tabuľka 3, riadok 4. Všetky minerálne podklady (s výnimkou liatého asfaltového poteru) treba vylotiť PE fóliou v hrúbke 0,2 mm vo forme vaničky ako parotesnú zábranu a okraje pásov fólie sa musia prekrývať najmenej o 20 cm a na spojoch musia byť zlepené. Pri nepodpívaných priestoroch musí byť, podľa platných predpisov zariadení stavieb, zo strany stavby základová doska izolovaná proti prenikaniu vlhkosti zo zeme podľa DIN 18195, aby sa predišlo poškodeniu vlhkosťou. Podlahy značky môžete klást aj na existujúce podlahové krytiny, ako napr. podlahy z PVC, linolea alebo kamenné dlažby, pokiaľ sú staré podlahové krytiny pevne prilepené a bez výskytu

neprilepených miest. Dodatočne by ste mali na tieto podklady položiť fóliu, ktorá by mala slúžiť ako oddeľovacia vrstva. Textilné podklady, ako napr. lepené koberce, vpichované textílie atď. je potrebné nielen z technických ale aj hygienických dôvodov odstrániť. Pred pokládkou preskúšajte všetky dosky pri dennom svetle, či nemajú vo farbe a štruktúre viditeľné chyby. Dosky, ktoré už boli inštalované, nie je možné reklamovať. Prosím nezabudnite, že drevo je prírodný produkt, odchýlky sú znakom jeho prirodzenosti a pravosti. Ak miešate dosky z viacerých balíkov, dosiahnete pred pokladaním želaný obraz podlahovej plochy. Pomocou dostatočne veľkej čistiacej zóny v priestore vstupu ochránite podlahu pred hrubým a rýchlym znečistením. Odporúčame pokladať dosky v pozdĺžnom smere k dopadu svetla. V prípade úzkych alebo dlhých miestností by ste mali smer kladenia dosiek prispôbiť rozmerom miestnosti. Aby ste opticky zväčšili úzke miestnosti, pokladajte dosky priečne. Dosky pokladané pozdĺžne chodbu opticky zúžia. Parketová podlaha vyžaduje trvalú izbovú klímu s relatívnu vlhkosťou vzduchu cca 30–65 percent, pri izbovej teplote cca 18–22 °C. Ak podstatne klesne vlhkosť vzduchu, odporúčame použiť zvlhčovač vzduchu (odparovač), aby sa zabránilo extrémnemu vyschnutiu parketovej podlahy.

Pre pokladanie na podlahové konštrukcie vykurované teplou vodou vám odborný predajca poskytne osobitné smernice.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

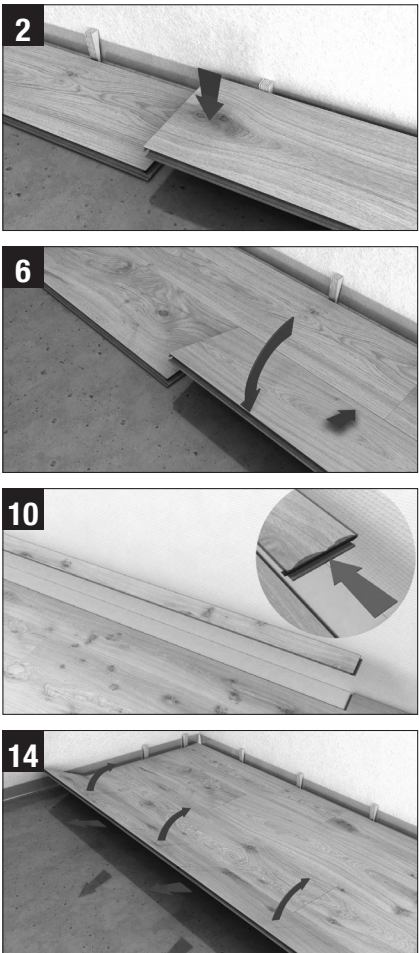
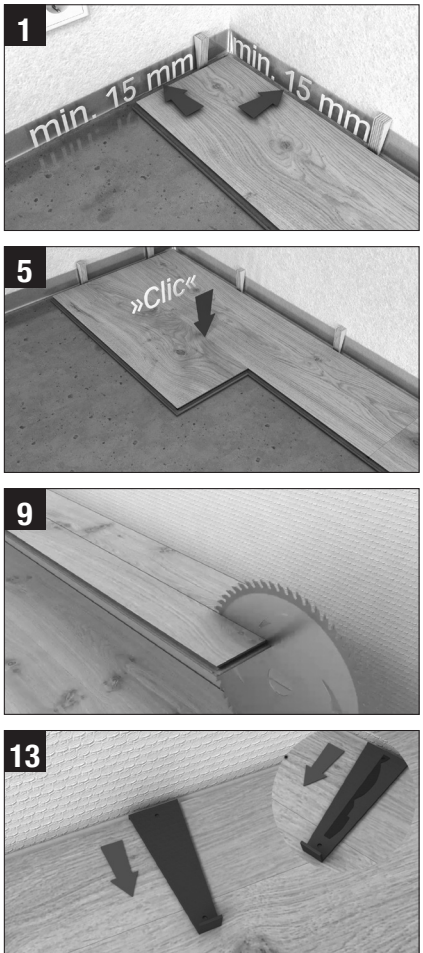
Parketová podlaha sa môže pokladať bez lepenia. Spájanie Masterclic Plus umožňuje rýchlu a jednoduchú pokládku. Pri položení nasledujúceho radu sa na vrhnej strane vytvorí rastovanie. Okrem toho predstavuje účinnú pomoc pri pokladaní, pretože týmto spôsobom sa dosky samé navzájom vyrovnávajú. Pritom by ste mali dosku mierne nadvihnúť a celkom jednoducho vsunúť s perom do drážky už položeného dosky. (obr. A). Ak je pokladaná plocha dlhšia alebo širšia ako 10 metrov treba napláňovať dilatáciu škáru, ktorá sa prekrýva prechodovým profilom. Tieto škáry sú dôležité aj medzi dvoma vedľa seba ležiacimi miestnosťami, v prechodoch medzi dverami, medzi otvorenými prechodmi a v miestnostiach s členitým pôdorysom. Pre hladké prechody medzi susediacimi, nižšími plochami resp. pri podlahových krytinách alebo ukončeníach pred vyššími susediacimi prahmi, kachličkami, obkladačkami alebo podobne, použite bezpodmienečne prispôbovací a ukončovací profil. Čisté zakončenie sa v schodoch docielí schodovými lištami. Pri pokládke dbajte na to, aby bol od všetkých stien dodržaný odstup minimálne 15 milimetrov. Tento odstup sa musí dodržať aj pri všetkých stĺpoch, rozvodoch vykurovania, oceľových dverových zárubniach a pod. Drevené zárubne dverí sa môžu prípadne skrátiť. Za tým účelom polože voľnú dosku nášlapnou stranou smerom dole proti zárubni a zárubňu pozdĺž tejto dosky odrežte. Aby ste uchránili drevo od škrabancov, mali by ste okrem toho vybaviť nohy stoličiek a nábytku plstennými chráničmi; kancelárske stoličky, kantajner atď. s riadiacimi otočnými kolieskami musia byť tiež chránené mäkkou vrstvou v zmysle noriem. V týchto veľmi namáhaných priestoroch odporúčame chrániť podlahu vhodnými ochrannými rohožami (napr. polykarbonátové rohože).

POKLÁDKA

Najskejš kontrolujte, či podklad zodpovedá podmienkam, ako je uvedené v bode „Prípravné opatrenia“. Okrem toho pri parketových podlažích bez kaširovania na izoláciu kročajového hľuku použite ako izoláciu podklad penovú fóliu, korkový izolčný podklad alebo penovú fóliu Plus. (Pri použití penovej fólie Plus nie je nutná dodatočná PE fólie o hrúbke 0,2 mm.) Pri rezaní elementov dajte prosím na tú stranu, na ktorej pracujete: pri rezaní stolín pilkou musia byť lamely vždy nášlapnou vrstvou hore, pri rezaní dierovku alebo ručnou kotúčovou pilou musia byť lamely nášlapnou vrstvou dole. **Krok 1** Začnite s pokládkou prvej celej lamely v ľavom rohu miestnosti tak, aby strany pera smerovali k stene. Na všetkých ostatných lamelách, ktoré sa budú pokladať v prvom rade, sa odstráni pero len na pozdĺžnej strane (obr. 1). Pomocou klinov môžete ľahko udržať odstup od steny s rozmerom najmenej 15 milimetrov. **Krok 2** Ďalšiu celú lamelu zasunite celnou stranou do lamely 1 (obr. 2). Položte ďalšie lamely tohto radu rovnakým postupom cez celkovú šírku miestnosti. **Krok 3** Posledné lamely každého radu sa prirežu tak, aby bol zohľadnený odstup od steny minimálne 15 milimetrov (obr. 3). Zvyšnú časť lamely s minimálnou dĺžkou 40 centimetrov môžete použiť ako začiatkový kus nového radu. **Krok 4** Dbajte na to, aby lamely prvého radu boli vyrovnané. Pbuť lamely druhého radu rozrežte na cca 80 centimetrov. Túto lamelu ohnite pomocou pera čo najďalej ako je to možné do drážky predchádzajúceho radu lamiel a lamelu pomaly zatlačte dole otáčavým pohybom smerom zhora - dopredu (obr. 4). Lamela pritom musí zapadnúť do predtým položeného radu (obr. 5). **Krok 5** Ďalšia celá lamela sa tak ako predtým najskôr zasunie po dĺžke a ešte pred spustením sa prisunie tesne k predošlej lameli. Následne pomaly zatlačte lamelu nadol otáčavým pohybom smerom zhora - dopredu (obr. 6). Táto lamela musí pritom zapadnúť do predošlého položeného radu a celná

škára musí byť uzavretá k predošlej lameli. **Krok 6** Podľa tejto schémy môžete ďalej pokladať rad za radom. Dbajte na to, aby boli čelné spojenia vždy prekryté přesadené o minimálne 40 centimetrov (obr. 7). **Krok 7** K zalicovaniu posledného radu použite zvyšný kusok lamely, aby sa vyznačila zostávajúca šírka (treba dodržať minimálne 15 milimetrov odstupu od steny). **Krok 8** Pri lameli označenej na šírku musíte pomocou zvyšného kusa lamely vsunúť čelné plastové pero dopredu z čelnej drážky (obr. 8). **Krok 9** Pri prirezávaní lamely začnite na čelnej strane plastového pera (obr. 9). Po prirezaní lamely musíte čelné plastové pero posunúť naspäť do čelnej drážky (obr. 10). **Krok 10** Začnite s pokládkou posledného radu v pravom rohu miestnosti (treba dodržať minimálny odstup od steny 15 milimetrov) a vsuňte lamelu pozdĺžne do predposledného radu. Nasledujúca lamela sa tak ako predtým najskôr zasunie po dĺžke a čelne prisunie (obr. 11). **Krok 11** Plastové pero vyčnívajúce k stene (obr. 12) zasunite späť do čelného spoja, napr. dotahovák, špachtľou alebo skrutkovačom (obr. 13). **Krok 12** Potom musíte odstrániť drevené kliny pozdĺž stien. Na zakrytie obvodových dilatčných medzier použite soklové lišty alebo zasuvacie krycie lišty s farebné glazovacími dekoračnými povrchmi. Zabráňte prosím kontaktu lišt s akýmkkoľvek silikónovými produktmi.

V prípade demontáže musíte vytočiť celý rad lamiel smerom nahor z pozdĺžneho profilu (obr. 14). Následne môžete vyuhľovať lamely na čelnej strane (obr. 15). Ak by ste chceli demontovať lamely použit' nanovo, musíte najskôr demontovať pera licujúcim spôsobom zasunut' späť do čelnej drážky.



NÁVOD NA ÚDRŽBU

Parketová podlaha by nikdy nemala zostať dlhšiu dobu vlhká a už vôbec nie mokrá. Mali by ste sa vyvarovať stojacej vody a „mláči“. Na údržbu podlahy nie sú vhodné parné čističe. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie, pretože tie môžu poškodiť povrch podlahy. Veľkou výhodou už kompletne zakonzervované parketovej podlahy je jednoduchá údržba. Povrch vienasobne lakovaný akrylovým lakom a povrch kompletne ošetrený UV olejom sa jednoducho udržuje. V prípade mierneho znečistenia je možné podlahu zamiesť, alebo očistiť suchým vysávačom, v prípade väčšieho znečistenia je možné podlahu otrieť nie veľmi mokrou handrou namočenou do vody s bežným čističom na parkety. V prípade povrchov ošetrených prírodným olejom je nutné podlahu pred prvým použitím ošetriť vhodnou olejovou starostlivosťou. Olejový

starostlivosť nastavte v tenkej vrstve a zapracujte pomocou jednokotúčové leštičky a nakoniec vyleštíte bielym leštiacim kotúčom. Na podlahu nesmú zostať zvyšky olejovej starostlivosti. Podlahu nechajte schnúť asi 24 hodín. Olejom nasiaknuté hadry a kotúče opláchnite vodou a nechalte vonku vyschnúť (nebezpečenstvo samovznietenia) Potom podlahu 8-10 dní čistite na sucho. Mierneho znečistenia je možné podlahu zamiesť, alebo očistiť suchým vysávačom, v prípade väčšieho znečistenia je možné podlahu otrieť nie veľmi mokrou handrou namočenou do vody s bežným čističom na parkety. Vodu meňte podľa znečistenia.

PARKETOVÁ PODLAHA

Parketová podlaha je ideálna pro všechny suché obytné prostory, jako např. obývací pokoje, ložnice, jakož i komerční prostory s mírnou až normální intenzitou použití, jako např. hotelové pokoje. Nevhodná k pokládce ve vlhkých místnostech (koupelna, sauna atd.). Další informace o výrobku jsou uvedeny na etiketě v záhlaví.

Povrch: (viz přední etiketu)	Krycí vrstva z tvrdého dřeva s akrylovou UV konzervací Krycí vrstva z tvrdého dřeva s kompletním UV olejovým ošetřením Krycí vrstva z tvrdého dřeva ošetřená přírodním olejem
--	---

Pro pokládku laminátových podlah potřebujete následující nářadí a pomůcky:

- kladivo

■ děrovku nebo elektrickou pilu

■ případně vrtačku
- skládací metr

■ tužku

■ páčidla
- úhelník nebo pokosník

■ případně PE fólie (0,2 mm)

PŘÍPRAVNÁ OPATŘENÍ

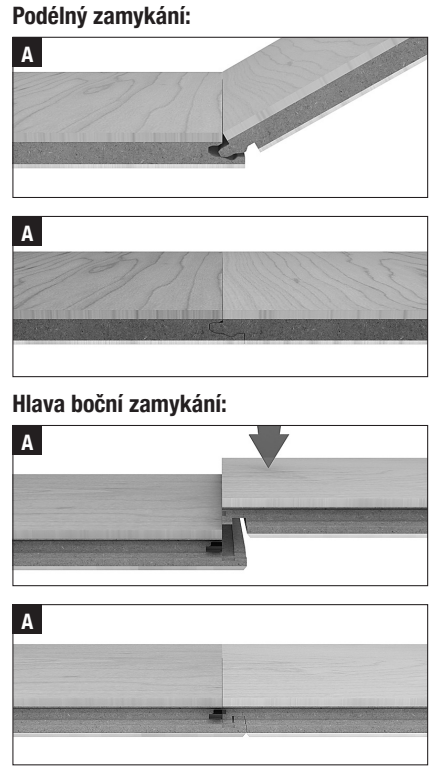
Před otevřením se musí baliky s podlahovými deskami aklimatizovat. Proto je uložte neotevřené na cca 48 hodin (v zimě 3 – 4 dnů) uprostřed místnosti, ve které se mají pokládat. Baliky nepokládejte u vlhkých nebo čerstvě tapetovaných stěn. Před začátkem pokládky musí být zabudované vnější dveře a okna a ukončené veškeré malířské a lakýrnícké práce. Teplota místnosti by měla činit cca 20 °C (minimálně 15 °C), relativní vlhkosť vzduchu cca 30–65 procent. Podklady pro pokládku musí odpovídat všeobecně uznávaným pravidlům oboru při dodržení VOB, část C, DIN 18 356 „Pokládání parketových podlah“. Podklad musí být suchý, rovný, pevný a čistý. Minerální podklady smí mít podle měření CM-prístrojem max. 2 procenta (u podlahových topení 1,8 procent), anhydritové potěry max. 0,5 procenta (u podlahových topení 0,3 procent) zbytkové vlhkosti. Nerovnosti podkladu 3 a více milimetrů na první metr a 2 nebo více milimetrů na každý další běžný metr se musí vyrovnat v souladu s DIN 18 202, tabuľka 3, řádek 4. U všech minerálních podkladů (s výjimkou litého asfaltového potěru) se pokládá PE fólie o tloušťce 0,2 mm, jejíž okraje se vytáhnou na stěny tak, aby se vytvořila vana jako parotěsná zábrana, a okraje pásů fólie se musí překrývat minimálně o 20 cm a na spojích musí být slepené. U nepodsklepených prostorů musí být, podle platných předpisů pozemních staveb, ze strany stavby základová deska izolovaná proti pronikání vlhkosti ze země podle DIN 18195, aby se předešlo poškození vlhkostí. Podlahy můžete pokládat i na již existující podlahové krytiny, jako např. podlahy z PVC, linolea nebo kamenné podlahy, pokud jsou staré podlahové krytiny pevně přilepené a bez výskytu

nepřilepených míst. bez výskytu nepřilepených míst a není-li instalováno podlahové vytápění. Navíc byste měli na tyto povrchy položit fólii jako dělicí vrstvu. Podlahové krytiny z textilu, jako např. koberce, krytiny z jehlové plsti atd., musí být kromě důvodů techniky pokládání odstraněny také z hygienických důvodů. Před pokládkou zkontrolujte všechny desky na denním světle na znatelné vady, barvu a strukturu. Po provedené pokládce již není možné uplatňovat reklamacioní nároky. Nezapomeňte na to, že dřevo je přírodní produkt. Odchytky jsou znakem jeho přirozenosti a pravosti. Pokud namícháte desky z několika balíků, dosáhnete před pokládkou požadovaný obraz podlahové plochy. Pomocí dostatečně velké čistící zóny ve vstupní oblasti ochráníte podlahu před hrubým a rychlým znečištěním. Doporučujeme pokládat desky v podélném směru k dopadu světla. U úzkých příp. dlouhých místností byste měli směr pokládky přizpůsobit rozměrům místnosti. Úzké místnosti se opticky zvětší, pokud se desky pokládají příčně. Desky pokládané podélně chodby opticky zúží. U parketové podlahy je zapotřebí, aby bylo v bytě trvalé klima cca 30–65 procent relativní vlhkosti vzduchu při pokojové teplotě cca 18–22 °C. Pokud podstatně klesne vlhkosť vzduchu, doporučuje se používat zvlhčovač vzduchu (odpařovač), aby se zabránilo extrémnímu vysušení parketové podlahy.

Pro pokládku na podlahové konstrukce vytápěné teplou vodou vám odborný prodejce poskytne zvláštní směrnice o pokládce.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Podlaha se pokládá jako plavoucí podlaha a bez použití lepidla. Spojte Masterclic Plus umožňují rychlou a snadnou pokládku. Zajištění na čelní straně se provádí položením další řady. Kromě jiného je účinnou pomůckou při pokládání, protože tímto způsobem se desky samy navzájem vyrovnávají. Pritom byste měli desku lehce nadzvednout a jednoduše vsunout perem do drážky již položené desky (obr. A). Pokud je pokladaná plocha delší nebo širší než 10 metrů je bezpodmínečně nutné napláňovat dilatační spáru. Spáru překryjte prechodovým profilem. Tyto spáry jsou důležité i mezi dvěma sousedními místnostmi, v prechodech mezi dveřmi, mezi otevřenými průchody a v členitých místnostech. K docílení čistých prechodů mezi sousedními, nižšími plochami příp. u podlahových krytin nebo uzavěrů před vyššími, přilehlými prahy, kachličkami, dlaždicemi apod., použijte přizpůsobovací a ukončovací profil. U schodů se dosáhne čistého zakončení použitím schodových lišt. Při pokládce dbejte na to, aby byl dodržán odstup od zdi minimálně 15 milimetrů. Tento odstup se musí dodržet i u všech sloupů, rozvodů topení, ocelových zárubní apod. Drevené zárubně dveří se mohou případně zkrátit. Za tím účelem polože volnou desku nášlapnou stranou směrem dolů proti zárubni a zárubně podél této desky odřežte. Abyste dřevo ochránili před poškrábáním, měli byste nohy židlí a nábytku vybavit kluznými plstennými dily. Kancelářské židle a kontejnery atd. s řidicími pojezdovými kolečky musí být také chráněné měkkou vrstvou odpovídající dané normě. V těchto velkých namáhaných prostorech doporučujeme chránit podlahu vhodnými ochrannými rohožemi (např. polykarbonátové rohože).

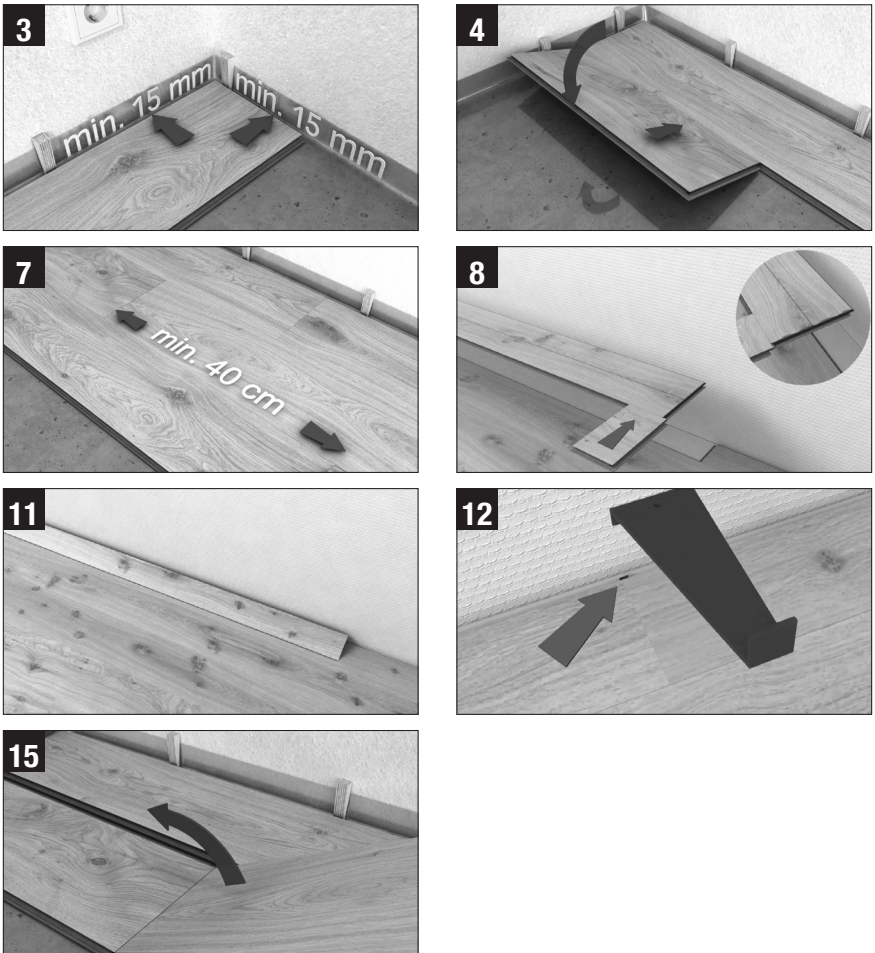


POKLÁDKA

Nejdříve zkontrolujte, zda podklad splňuje podmínky, uvedené pod bodem „Přípravná opatření“. Kromě toho použijte u parketových podlah bez kročejové izolace jako izolaci podklad penovou fólii, nebo penovou fólii Plus (Při použití penové fólie Plus není nutná dodatečná PE fólie o tloušťce 0,2 mm.) Při řezání elementů dbajte na stranu, na které pracujete: při řezání stolní pilou musí být lamely vždy nášlapnou vrstvou nahoru, při řezání dierovku nebo ruční kotučovou pilou musí být lamely nášlapnou vrstvou dolů. **Krok 1** Začnete s pokládkou první celé lamely v levém rohu místnosti tak, že strany pera směřují ke stěně. Na všech ostatních lamelách, které se budou pokládat v první řadě, se odstraní pero pouze na podélné straně (obr. 1). Pomocí klinů se dá jednoduše udržet odstup od stěny o rozměru minimálně 15 milimetrů. **Krok 2** Další celou lamelu zasuněte čelní stranou do lamely 1 (obr. 2). Položte další lamely této řady stejným způsobem přes celkovou šírku místnosti. **Krok 3** Poslední lamely každé řady se přirežou tak, aby byl zohledněný odstup od stěny minimálně 15 milimetrů (obr. 3). Zbývající část lamely s minimální délkou 40 centimetrů můžete použít jako začáteční kus nové řady. **Krok 4** Dbajte na to, aby lamely první řady byly vyrovnané. První lamelu druhé řady rozřežte na cca 80 centimetrů. Pracujte lamelou tak, abyste pero dostali co nejhlouběji do drážky předchozí řady lamel a lamelu pomalu stlačte dolů otáčivým pohybem směrem shora - dopředu (obr. 4). Lamela pritom musí zapadnout do předěší položené řady (obr. 5). **Krok 5** Další další lamela se tak jako předtím nejříve zasune po délce a ještě před spuštěním se přisune těsně k předěší lameli. Poté pomalu stlačte lamelu dolů otáčivým pohybem směrem shora - dopředu (obr. 6). Táto lamela musí pritom

zapadnout do předěší položené řady a čelní spára musí být uzavřená k předěší lameli. **Krok 6** Podle tohoto schématu můžete dále postupovat v pokládce. Dbajte na to, aby byly čelní spoje vždy přesazené o minimálně 10 centimetrů (obr. 7). **Krok 7** K zalicování poslední řady použijte zbývající kus lamely, aby se vyznačila zbývající šírka (je nutné dodržet minimálně 15 milimetrů odstup od stěny). **Krok 8** U lamely označené na šírku se musí pomocí zbývajícího kusu lamely vsunout čelní plastové pero dopředu z čelní drážky (obr. 8). **Krok 9** K přirezáání lamely začnete na čelní straně plastového pera (obr. 9). Po přiznání lamely se musí čelní plastové pero zasunout zpátky do čelní drážky (obr. 10). **Krok 10** Začnete s pokládkou poslední řady v pravém rohu místnosti (dodržte minimální odstup 15 milimetrů od stěny) a vsuňte lamelu po délce do předposlední řady. Následující lamela se jako předtím zasune po délce a přisune na čelní straně (obr. 11). **Krok 11** Plastové pero vyčnívající ke stěně zasuněte zpět do čelního spoje (obr. 12), např. páčidlem, špachtlí nebo šroubovákem (obr. 13). **Krok 12** Poté je nutné odstranit dřevěné kliny podél stěn. K zakrytí obvodových dilatačních mezer použijte soklové lišty nebo zasuvací krycí lišty s barevně sladěnými povrchy dekora. Prosíme Vás, abyste zamezili styku lišt s veškerými silikónovými produkty.

V případě demontáže musíte vytočit celý řad lamel směrem nahoru z podélného profilu (obr. 14). Poté můžete vyuhľovat lamely na čelní straně (obr. 15). Pokud chcete demontované lamely znovu použít, musíte nejprve čelní plastové pero přesně zasunout zpět do čelní drážky.



NÁVOD K PÉČI

Parketová podlaha by nikdy neměla být po delší dobu vlhká a už vůbec ne mokrá. Měli byste se vyvarovat stojící vodě a „kalužím“. K péči o podlahu se nehodí parní čističe. Nepoužívejte čističí prostředky na drhnutí, neboť ty mohou poškodit povrch podlahy. Velkou výhodou už kompletne zakonzervované parketové podlahy je snadná péče. Povrch vienasobně lakovaný akrylovým lakem a povrch kompletne ošetřený UV olejem se snadno čistí. V případě lehčých nečistot je možné podlahu zamést, nebo čistit suchým vysávačem, v případě většího znečistění je možné podlahu otřít nepřliš mokřým hadrem namočeným do vody s bežným čističem na parkety. Vodu měňte podle znečistění.

vhodnou olejovou péči. Olejovou péči nastavíte v tenké vrstvě a zapracujete pomocí jednokotúčové leštičky a následně vyleštíte bílým leštiacím kotúčem. Na podlaže nesmí zůstat zbytky olejové péče. Podlahu nechte schnout asi 24 hodin. Olejem nasiakuté hadry a kotouče opláchněte vodou a nechte venku vyschnout (nebezpečí samovznícení) Poté odlahu 8-10 dní čistíte na sucho. V případě lehčých nečistot je možné podlahu zamést, nebo čistit suchým vysávačem, v případě většího znečistění je možné podlahu otřít nepřliš mokřým hadrem namočeným do vody s bežným čističem na parkety. Vodu měňte podle znečistění.